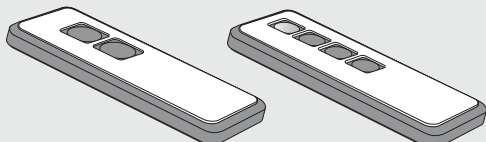
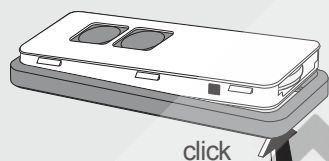


Novotron 522 Novotron 524

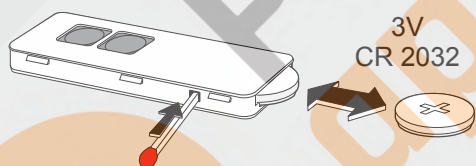


D Batteriewechsel	HU Elemcsere
GB Changing the battery	HR Zamjena baterijal
F Changement des piles	SL Zamenjava baterij
NL Vervangen van de accu	DN Batteriskift
E Cambio de la pila	N batteriskifte
I Cambio della batteria	S Batteribyte
PL wymiana baterii	FI Patterinvaihtol
PT Substituição das pilhas	LIT Baterijų keitimas
CZ Výměna baterie	RU замена батареи
EL Αλλαγή μπαταριών	TR Pil deđirtme

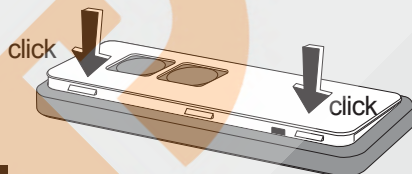


click

1

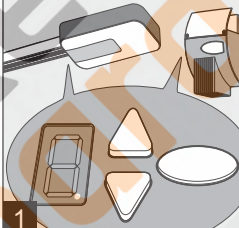


2

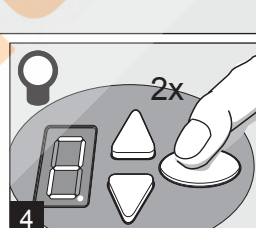


3

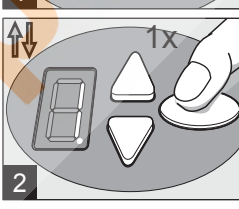
D Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
GB Teach-in start function / additional function
F Apprentissage fonction démarrage / Fonction complémentaire
NL Aanleren van de startfunctie / extra functie
E Memorización de la función de arranque / función adicional
I Apprendimento funzione di avviamento / funzione supplementare
PL kodowanie funkcji start / funkcja dodatkowa
PT Memorização função de arranque / função adicional
CZ Zadat startovací funkci / dodatečnou funkci
EL Εκμάθηση λειτουργία εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
HU Indítási funkció / kiegészítő funkció betanítás
HR Inicijalno programiranje startne funkcije/dodatne funkcije
SL Učenje vklopa / dodatnih funkcij
DN Indlæring startfunktion / ekstra funktion
N innlæring startfunksjon / tilleggfsfunksjon
S Lära in startfunktion / tillsatsfunktion
FI Käynnistystoiminnon / lisätoiminnon opettaminen
LIT Įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas
RU обучение функция запуска / дополнительная функция
TR Başlatma Fonksiyonunu / Ylave Fonksiyon Hakkında



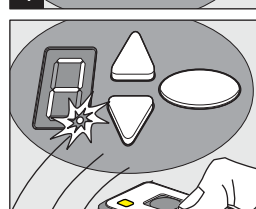
1



4



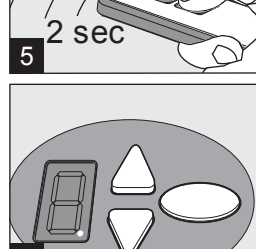
2



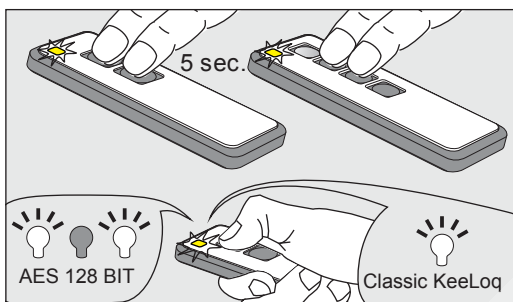
5



3



6



D EU-Konformitätserklärung
Diese Funkfernsteuerung entspricht den Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG. Folgenden Normen wurden angewendet:

GB EU Declaration of Conformity
This radio remote control meets the requirements in accordance with article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The following Standards were applied:

F Déclaration de conformité CE
La présente commande radio est conforme aux exigences imposées par l'article 3 de la Directive RTTE 1999/5/CE. Les normes ci-dessous ont été appliquées.

NL EU - Verklaring van conformiteit
Deze radiografische afstandsbediening voldoet aan de eisen van artikel 3 van de R & TTE-Richtlijn 1999/5/EG. De volgende normen zijn van toepassing:

E Declaración de conformidad de la UE
Este mando por radiocontrol cumple los requisitos según el Artículo 3 de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Se han aplicado las siguientes normas:

I Dichiarazione CE di conformità
Questo radiocomando è conforme ai requisiti prescritti nell'articolo 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Sono state applicate le seguenti norme:

PL Deklaracja zgodności UE
Niniejszy przekaźnik sterujący odpowiada wymogom artykułu 3 R&TTE - wytycznej 1999/5/EG. Zastosowano następujące normy:

PT Declaração de conformidade CE
O presente controlo remoto cumpre os requisitos do artigo 3º da Directiva R&TTE 1995/5/CE. Aplicaram-se as seguintes normas:

CZ Prohlášení o shodě ES
Toto dálkové ovládání odpovídá požadavkům podle § 3 směrnice R&TTE 1999/5/ES. Následující normy byly uplatněny:

EL ΕΕ δήλωση συμμόρφωσης
Αυτός ο ραδιο-τηλεχειρισμός πληροί τις απαιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE 1999/5/EK. Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα πρότυπα:

HU EK megfelelési nyilatkozat
Jelen rádiós távirányító megfelel az 1995/5/EK RTTE-irányelv 3. A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

HR Izjava o usuglašenosti sa normama Evropske unije
Ovaj daljinski upravljač odgovara zahtjevima iz članka 3 smjernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje u telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1995/5/EG. Primjenjene su sljedeće norme:

SL EU-Izjava o skladnosti
Ta daljinski upravljalnik ustreza zahtevam 3. člena Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/5/ES. Upoštevani so bili naslednji standardi:

DN EU-overensstemmelseserklæring
Denne radiostyrede fjernbetjening overholder kravene i artikel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EF. Følgende normer blev anvendt:

N EU-konformitetserklæring
Denne fjernstyringen stemmer overens med kravene iflg artikel 3 i R&TTE-retningslinje 1999/5/EG. Følgende standarder ble anvendt:

S EU-Konformitetsförklaring
Denna fjärrkontroll överensstämmer med kraven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EG. Följande normer har tillämpats:

FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus
Tämä radiokauko-ohjaus vastaa R&TTE-direktiivin 1999/5/EY 3 artiklan. Seuraavia standardeja on sovellettu:

LT Europos Sąjungos atitikties deklaracija
Šis radijo ryšio nuotolinio valdymo pultas atitinka R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 straipsnio. Taikomos tokios normos:

RU Свидетельство о соответствии ЕС
Данная система дистанционного радиоуправления соответствует требованиям согласно статье 3 инструкции R&TTE 1999/5/EG. Применение нашли следующие стандарты:

TR AB Uygunluk Beyanı
Bu uzaktan kumanda cihazı, 1999/5/AT numaralı Telsiz ve Telekomünikasyon Verici Cihazları Hakkında Yönerge (R&TTE) Madde 3 ve 2004/108/EG numaralı Cihazlarda. Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır.

- ETSI EN 300220-2 V.2.4.1
- ETSI EN 301489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301489-3 V1.6.1
- EN 60950-1



Novoform tormatic GmbH
Oberste-Wilms-Str.15a, D-44309 Dortmund
Germany
www.tormatic.de